

Home > ALFONSO X > EDIZIONE > Pero da Pont'á feito gran pecado

Pero da Pont'á feito gran pecado

18,33

Mss.: B 485, V 68.

Cantiga de meestria; quattro *coblas unissonans* di sei versi cui segue una *fiinda* di due vv.

Schema metrico: a10' b10 a10' b10 b10 a10' (79:4).

Fiinda: b10 a10'.

Edizioni: Arias, *Antoloxía*, 49; Paredes 31; Lapa 15; Machado 430; Braga 68; Carballo/García, *Afonso X*, pp. 41-42; Paredes Núñez, 15; Jensen, *Medieval*, pp. 54-55, 434-435; Pena, *Lit. Galega*, II, 115; Gonçalves/Ramos, *A lírica*, pp. 197-198.

- letto 925 volte

Edizioni

- letto 637 volte

Arias

Pero da Pont' á feito gran pecado
de seus cantares, que el foi furtar
a Coton, que quanto el lazerado
ouve gran tempo, el x' os quer lograr,
e d'outros muitos que non sei contar,
por que oj' anda vistido e onrado.

5

E por én foi Coton mal dia nado,
pois Pero da Ponte erda seu trobar,
e mui más lhi valera que tropado
nunca ouvess' el, assi Deus m' ampar,
pois que se de quant' el foi lazerar,
serve Don Pedro e non lhi dá én grado.

10

E con dereito seer enforcado
deve Don Pedro porque foi filhar
a Coton, pois lo ouve soterrado,
seus cantares, e non quis én dar
?? soldo pera sa alma guitar,
sequer do que lhi avia emprestado.

15

E por end' é gran traedor provado
de que se ja nunca pode salvar,
come quen a seu amigo jurado,
bevendo con ele, o foi matar:
todo polos cantares d' el levar.
¡Come é que oj' anda arrufado!

20

E pois non á quen-no por én retar
queira, seerá oi mais por min retado.

25

- letto 434 volte

Tradizione manoscritta

- letto 451 volte

CANZONIERE B

- letto 348 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Pero%20da%20Pont%27h%C3%A1%20feito%20gram%20pecado%20-%20B%20-85.jpg>



Image not found

<https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/sites/default/files/Pero%20da%20Pont%27h%C3%A1%20feito%20gram%20pecado%20-%20B%20485bis.jpg>



- letto 296 volte

Edizione diplomatica

Pero da ponta f(ei)co gran pecado
Desseus cantares q(ue) el foy furtar
A co(n)ta q(ue) q(ua)nto el lazerando
Ouue gra(n) tempo elxos q(ue)r lograr
E dout(ro)s muytes q(ue) no(n) sey contar
Por q(ue)oiando uistido eonrrado

E porem foy coto(n) mal dia nado
pois pero da ponte erda seu t(ro)bar
emuj mais lhi ualera q(ue) probado
nu(n)ca ouuessel assy d(eu)s manpar
pois q(ue) sse dequa(n)tel foy lazedo
sserue dom pedro eno(n) lhi da emg(ra)do

E com de(re)ito seer em fforrado
deue do(n) pedro por q(ue) foy filhar
a coto(n) pois lo ouue Soterrado
sseus cantar(e)s eno(n) q(ui)s en(de) dar
huu(n) sscoco pera ssaalma q(ui)tar
seq(ue)r do q(ue)lhy auia en p(re)stado

Eporende gra(n) traedor prouado
deq(ue)sse ia uu(n)ca pode ssalua(r)

com(e) q(ue)(n) asseu amigo jurado
beuendo co(n) ele offoy matartado
poles ca(n)tar(e)s del leuar
come eq(ue) o ianda arruffado

E pois no(n) a que(n) no poren rretar
q(ue)yra scera oy mais po(r) mj(n) rretado

- letto 309 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 352 volte

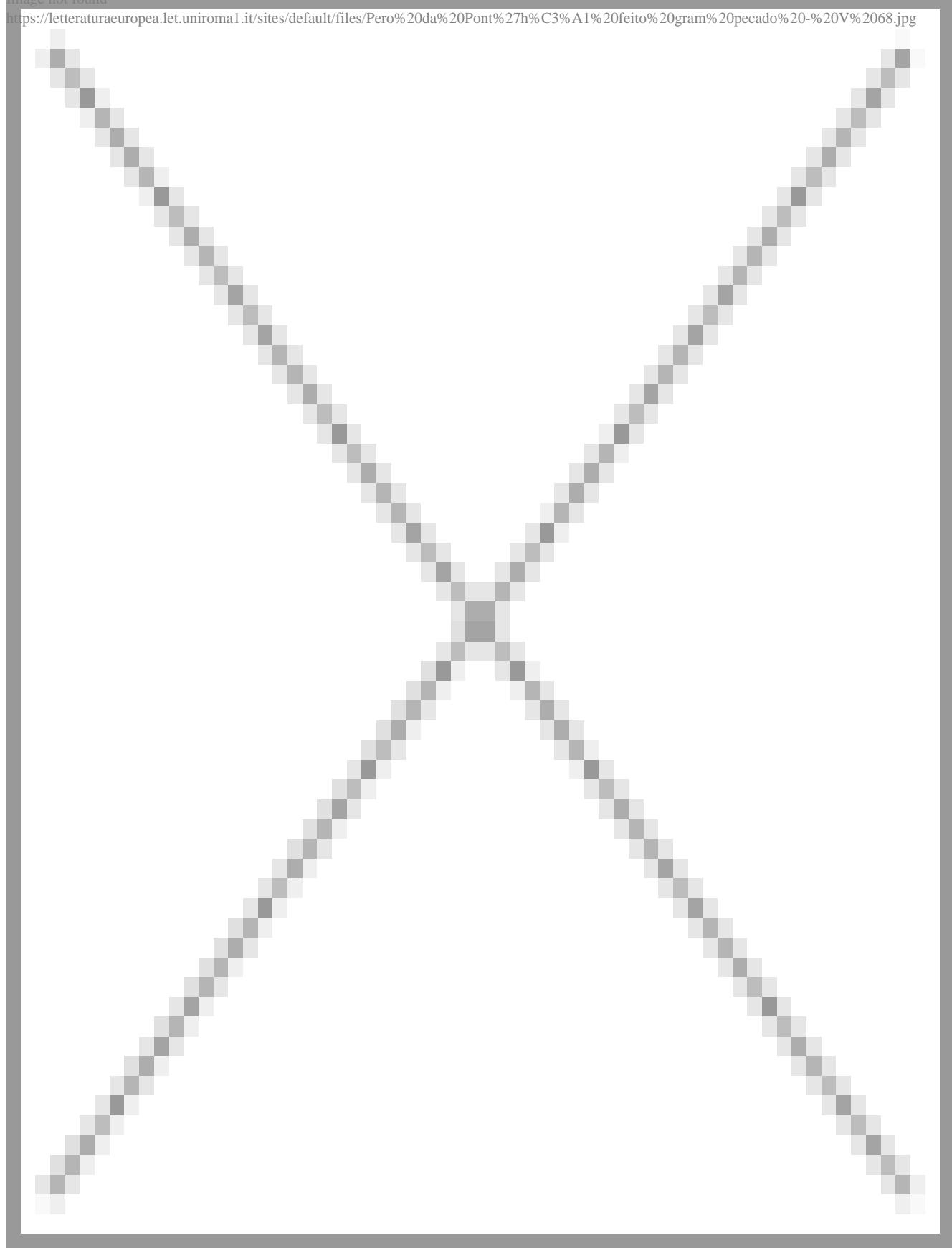
CANZONIERE V

- letto 387 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

<https://letteraturaeuropa.let.uniroma1.it/sites/default/files/Pero%20da%20Pont%27h%C3%A1%20feito%20gram%20pecado%20-%20V%2068.jpg>



- letto 340 volte

Edizione diplomatica

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/unica%20V.jpg>

Pero da ponta f(ei)co gran pecado
de sseus cantares q(ue) el foy furtar
a co(n)ta q(ue) q(ua)nto el lazerando
o uue gra(n) tempo elxos q(ue)r log(r)ar
edout(ro)s muytes q(ue) no(n) sey contar
por q(ue)o iando uisti do e onrrado

E porem foy co(n)to maldia nado
pois pero da ponte erda seu t(ro)bar
emuj mais lhi ualera q(ue) trobado
nu(n)ca ouuessel assy d(eu)s manpar
pois q(ue) sse de qua(n)tel foy la
erado sserue dom pedro eno(n) lhi da emg(ra)do

E com de(re)ito seer em fforçado
deue do(n) pedro por q(ue) foy
filhar acoto(n) poisllo ouue
soterrado sseus cantaj(re)s
eno(n) q(ui)s en(de) dar huu(n) ssdo pera
ssa alma q(ui)tar
se q(ue)r do q(ue)lhy auia enp(re)stado

E p(er) urende gra(n) traedor prouado
de q(ue)rreia nu(n)ca pode ssalua(r)
com(e) q(uem) asseu amigo jurado beuendo
co(n) ele offoy matar trid poles ca(n)tar(e)s
Del leuar come eq(ue) o ianda arruffado

E pois no(n) a que(n) no poren rrecar
q(ue)yra seera oy mais po(r) mj(n) rretado

- letto 341 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

- letto 453 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/pero-da-pont%C3%A1-feito-gran-pecado>